

School Letterhead

各位家長：

隨着學年開始，我們請您與子女一起查看 **2013-2014 學年《全市干預及紀律措施》** (*Citywide Standards of Intervention and Discipline Measures*，又稱《紀律準則》)。《紀律準則》旨在確保學校社區的所有成員——學生、員工和家長——知道及明白所有學生均要遵從的行為標準，以及一旦沒有達到這些標準的後果。教育局每年都重新檢討《紀律準則》，並作出必要的修訂，以便為學校和學生家庭釐清其內容，增加重要的更改，繼續支援安全和支援學習的環境。**我們鼓勵您查看整份文件。**這份文件在教育局網站上有十種譯本。

《紀律準則》上違規的列表分為兩部分：**A** 部分是幼稚園至 5 年級，**B** 部分是 6 年級至 12 年級。每個部分都有五個違規的等級，從「不合作行為」至「暴力行為」，以及一系列學校職員可以採用的懲治回應和指導干預。懲治回應包括與家長召開會議、留堂或停學，視乎行為不當的情況而定。此外，學生的權責也在《紀律準則》中有說明。

除了《紀律準則》，您的子女還會收到兩份「行為合約」，上面撮要了子女在學校要遵守的行為。請與子女查看這些規定，並把簽了名的一份交回學校。「行為合約」也可以在教育局網站找到，有十種譯本。

我們的學校都努力把家長包括在內，讓他們成為活躍夥伴，維持學校安全，謝謝您的支持，為我們的學生，幫助我們令學校社區變得更好、更強和更安全。如果您有任何問題，請給我們打電話，電話號碼是 _____（學校電話號碼）。